

台北市錦安里林務局日式宿舍群保存之探討（二）—民衆參與

文、圖 ■ 王嘉琦 ■ 國立台灣師範大學地理系學生

廖學誠 ■ 國立台灣師範大學地理系副教授（通訊作者）

《編者按》

「台北市錦安里林務局日式宿舍群保存之探討」分別以空間變異及民眾參與論述，前期內容詳敘歷史的變遷與背景，並探討如何再利用，活化歷史建物，並賦予新的時代意涵。本期以民眾參與的觀點切入，詳敘空間再利用的規劃、社區總體營造、公私部門的協同運作及未來的願景。

一、前言

近年來，台灣對於古蹟保存的態度打破以往「古董式」的靜態保存方式，開始採用「活化再生」的動態保存，有基於此，屬於常民建築的「日式住宅或宿舍」也在無形中以「再利用」為目標保存於現代都市中（高佳琳，2002）。台北市錦安里社區關注日式宿舍保存以及生態保育的議題由來已久，並善用相關社區營造計畫所得專案補助舉辦一連串的生態講座與文化活動，希望能與公部門合作推動日式宿舍修復整建，早日催生日式宿舍再利用之規劃案。若能由在地社區居民參與附近自然與人文資源經營管理，不但能夠凝聚社區意識，更能確保地方生態文化資產的永續經營。

二、閒置空間再利用

（一）閒置空間的意涵

閒置空間主要是源自於一些既有或老舊

的建築物，隨著都市機能的擴張及使用上的改變，而呈現空間閒置或低度使用的狀況，例如市中心之舊建築物、鐵路沿線或港口的廢棄倉庫，以及歷史建築、風貌建築等。這些空間除了是功能上的產物外，往往具有獨特的文化風格、歷史淵源，且能反映出當時的建築風格和語彙、空間的使用型態、產業風華，以及當時的營造技術所使用的素材、顏色、構法與週邊環境所構成的社會脈絡和紋理，由於常因政策、資金等因素無法更新機能，或所有者不知如何再使用，而造成社會資源的浪費（曾梓峰，2002；廖慧萍，2002）。目前國內閒置空間依文建會「試辦閒置空間再利用實施要點」之定義為：「係依法指定為古蹟、登錄為歷史建築或未經指定之舊有閒置之建物或空間，在結構安全無虞，仍具有可再利用以推展文化藝術價值者」。曾梓峰（2002）則進一步將其中疑義



闡明，認為即使「結構」有問題，若某閒置空間具有再利用的潛力與良好的區位環境，也應促成修復再利用的機會。至於閒置空間再利用為「推展文化藝術」，是文建會的主要目標，也是許多藝文界人士熱烈討論的方向，但就閒置空間的觀點，社會想像應是無限寬廣的。

(二) 閒置空間再利用

1. 閒置空間再利用的意涵與原則

參考相關文獻（施進宗，1992；李清全，1993；巫基福，1995；傅朝欽，2001），歸納出閒置空間再利用的意涵為：以空間結構安全為基礎，將新的機能使用引入閒置空間中，藉以延續該空間的生命週期，且兼顧歷史文化與現代性，利用本身的條件得到經濟上之存活能力，促進地區的永續發展。李清全（1993）認為，相較於過去對於建築空間「古董式」的凍結保存，抑或是「推土機式」的拆除更新，「再利用」提供了另一種可行的空間用途，它介於發展與保存兩個極端之間，建立了相融並存的可能性。上述學者論點均具有相似的理論架構，分項說明如下：

(1) 建築物生命週期再循環－機能的強化與持續使用

變更或強化原有建築或空間之機能，使適於目前或是未來之需求，可說是閒置空間再利用的基本精神。消極意義上使具有價值的建築空間免於被毀壞或荒廢，並節省建築資源；積極意義上將閒置空間注入新的生命力，所創造之經濟、社會與文化等效益澤披周圍的環境與人群（施進宗，1992；傅朝欽，2001）。

(2) 兼顧「結構安全性」與「經濟上存活」的原則

再利用是否能夠進行，結構安全是首當克服之處，接下來必須維持經濟上的存活，以自給自足為目標，避免「再閒置」，開發再利用的經濟潛能是相當實際的作法。因此，再利用的開發經營模式、資金來源、企業合作等成為諸多文獻討論的重點之一（李清全，1993；劉可強，1992；徐佳鴻，1997；王惠君，2000）。

(3) 「史實性」與「現代性」並重的保存方法

史實性的保存實為建築空間再利用之核心，它是再利用的發展元素，同時也是限制條件，其他所有的問題均環繞在此一核心之下而衍生。專業的規劃設計者一方面必須發揮史實性之特色，另一方面為避免過度僵化的保存與活用上的需要，亦須適當加入現代化的設備、材料等，使原有空間呈現新與舊的對話（施進宗，1992；傅朝欽，2001）。談及歷史建築的保存時，常見「史實性」一詞，不過或許「時空延續性」更能廣泛地適用於各種閒置空間再利用的課題（康旻杰，2002）。

2. 閒置空間再利用之價值

早在60、70年代，世界各國便開始將閒置空間再利用視為國家空間與文化政策之重點目標，其不僅具有生產上的經濟價值，還能促進行政、社會文化、環境等層面的效益，包括以下各點（施進宗，1992；李清全，1993；王惠君，2000、2001）：（1）提升產業價值與帶動地方經濟；（2）增加政府稅收與公有財產利用之效能；（3）增進政



▲日式宿舍旁的台灣油杉（攝影／廖學誠）。

府各部門之協調機制；（4）建立公眾參與和永續經營機制，推動地方文化；（5）閒置空間之多元功能再利用，不僅活化文化資產，更創造新的空間經驗；（6）節省資源與維護環境。

（三）台灣日治時期建築再利用之理由

再利用不僅使得建築生命得以延續，並且確保都市空間在歷史變遷的過程中不致喪失其場所精神。日治時期所遺留下來的建築屬於近代的歷史建築，除了技術、美學、與經濟上有極高的價值，與其他歷史分期的建築相較，人們深刻的共同記憶突顯出它無可取代的精神內涵。其具有不同於一般閒置空間之再利用理由如下（施進宗，1992；李清全，1993）：

1 · 歷史上的意義

保存這些建築，不但是為了使台灣後代子孫得以明白日本統治台灣51年之史實，也是為了延續台灣整個歷史文化的脈絡，倘若只是因為更新發展或意識型態的緣故就將其拆除，那麼對於台灣歷史的完整性將造成無法彌補的破壞。

2 · 教育上的功能

日治時期的建築能夠具體表達當時的政治、經濟與社會背景，可說是一部歷史的活教材，經由實際的空間體驗，更有助於學術研究或增加教學效果。

3 · 城市文化與精神

保有歷史性建築便是保有一個城市的特殊風格，也是在城市動態發展過程中，市民集體記憶的見證。尤其日式宿舍曾是許多人的居住空間，與生活緊密結合的印象更是不可磨滅。

4 · 技術傳承與經驗累積

日治時期有許多優良的施工技術與材料生產方式，如今不是已經失傳，就是水準不復以往。若此類建築保存數目愈多，工匠就業機會也愈多，技藝便會一直被傳承下來；相對的，工匠技術愈完善，加上在規劃方面累積相當的經驗之後，評估再利用的可行性與實際執行技術上，才能適切地發揮保存與創造的能力。

5 · 空間向度上的階段性理由

都市化地區土地價值的問題乃是歷史性建築消失的主要原因，而日治時期的建築在數量上、規模上均較其他歷史分期的建築集



中於都市地區。因此，對於平衡都市建設與歷史保存空間而言，日治時期建築扮演了相當重要的角色。

(四) 日式宿舍再利用之機會

1945年台灣光復後，日式木構造宿舍的興建就不多見，原有的日式宿舍由國民政府接收，交由機關單位使用（郭中瑞，1986）。屬於官舍係住宅的日式宿舍，現今仍可在都會的角落或是早期的舊社區發現，但在公寓式住宅的取代與新市鎮相繼開發下，面臨逐漸消失的危機（林志峰，1995）。

不過這幾年來，地方文化工作者尋求在地工作的機會與條件；社區尋求閒置空間作為公共生活的使用；藝術家關注藝文環境的想像養成（黃瑞茂、蕭麗紅，2002）；環保團體要求都市的環境品質。在這樣的社會時空背景下，日式宿舍再利用的發展乍現曙光，就以本研究的對象－「台北市錦安里林務局日式宿舍」而言，分析其機會條件有（葉鈺山，2005；台灣油杉社區發展協會網站，2007）：

1. 文化資產的保存與再利用漸受重視

台北市在制度改革和空間管理上的條件相對優於其他縣市，文化局推動許多都市文化空間的設置，形成古蹟指定保存的風潮，錦安里日式宿舍的再利用也扣合在這樣的文化政策脈絡中。

2. 城市綠色資源保護法治化

2002年10月，台北市「老樹保護自治條例」立法通過，並於隔年8月成立「樹木保護委員會」，雖然體制內的機制尚未成熟，



▲新栽植的台灣油杉小苗（攝影／廖學誠）。

但樹木保護的觀念卻廣泛地被社會所認同，一如錦安里民眾對日式宿舍庭園內特殊植栽的關注，民間自主性的力量將彌補法令體制之不足。

3. 社區營造與市民參與

從1994年文建會開始推動社區總體營造政策，以及接下來的「地區環境改造計畫」與「社區規劃師」等配套措施，到2002年林務局推行社區林業計畫，逐步建立了社區與政府單位的合作關係，增進人民與政府間的互動與認知，更重要的是，施政邁向地方文化、產業與林木資源的全面關注。

三、社區總體營造相關計畫

台北市錦安里日式宿舍的保存再利用



▲社區居民開會討論（攝影／廖學誠）。



▲社區勘察（攝影／廖學誠）。

不能只是單方面地仰賴政府的決策和作為，而是需要在地社區自發性的參與討論和行動，結合專家的協助與建議，共同來設計規劃。由文建會首先倡議的「社區總體營造」概念引發政府各單位一系列的相關計畫，逐漸在某種程度上整合了各方面的力量與資源。以下概略列出近年來與錦安里日式宿舍較為相關的幾項計畫。

（一）社區規劃服務中心

2001年起，台北市都市發展局為了鼓勵民眾參與社區環境改造工作，提供社區工作者一個固定場所，用以聯繫社區規劃師、民眾及其他對象，讓他們在社區鄰里、空間、環境、

規劃等方面，有一個能夠討論、聚會和學習的場域。故以行政區為單位，成立了「社區規劃服務中心」，結合台北市具有空間專業科系之大專院校暨相關專業團體認養各行政區，參與台北市的社區營造工作。

社區規劃服務中心是以「行政區」及「生活圈」作為思考，主要任務包括：蒐集、匯整服務範圍內公、私部門的相關計畫，從檢視、建言到持續追蹤，並設置「社區掛診單」方便民眾諮詢，以作為大家的資源平台。並且考量每個社區的相異性，各社區規劃服務中心可以自由發掘、擬定工作主題，如社區防災推廣教育、全區性鄰里問題健診、社區環境教育、生態規劃研習等，以創造更多元化的社區總體營造事務。此外，社區規劃服務中心還必須聯絡並協助社區規劃師解決問題，定期舉辦社區規劃師的討論會議，商討行政區及生活圈內可發展的議題及意見（台北市政府都市發展局，2008）。

錦安里屬於「文山區、大安區社區規劃服務中心」所服務的範圍，前後由台灣師範大學環境教育研究所和中國科技大學建築系負責，兩者目前均與錦安里日式宿舍再利用之計畫有密切互動。

（二）社區林業計畫

為了實現讓「林業走出去、民眾走進來」的理念，林務局自2002年開始試辦「社區林業—居民參與保育共生計畫」，鼓勵社區民眾及組織參與，經由實際操作，學習生態保育理念及林業管理技術，強化社區森林經營能力。2004年7月更名為「社區林業



表1 錦安里民間團體參與社區林業計畫

年度	梯次	計畫名稱	申請單位
2003	2	錦安里台灣油杉保育宣傳及社區生態保育計畫	國際珍古德教育及保育協會
2004	1	錦安「森森不息」系列活動	國際珍古德教育及保育協會
2004	3	台灣油杉森活家園—錦安里台灣油杉保育及社區生態	台灣油杉社區發展協會
2006	2	台北市大安區錦安里台灣油杉社區內之日式建築群落變遷之探索	台灣油杉社區發展協會
2007	2	台北市大安區錦安里台灣油杉社區文化生態導覽初級培訓計畫	台灣油杉社區發展協會
2008	2	台灣油杉社區文史生態導覽進階培訓及解說牌製作	台灣油杉社區發展協會

計畫」，計畫補助內容修訂為社區林業之「資源調查篇」、「林政篇」、「水土保持篇」、「造林綠美化篇」以及「育樂篇」等5個篇章，讓社區可以參與更多面向的林業經營。2005年之後計畫內容又略有變動，配合當年行政院文建會推行之「台灣健康社區六星計畫」所提出的六大面向，社區林業計畫屬於環保生態面向中，加強自然生態保育策略的直接相關施政計畫，為凸顯社區林業計畫的環保生態特色，並與環境景觀面向有所區隔，原有的五大篇章整併為「自然資源調查篇」、「森林保護篇」和「森林育樂篇」3個篇章。錦安里內的民間組織在2003到2007年間多次申請通過社區林業計畫，其中與日式宿舍較為相關者有2003、2004、2006、2007和2008年所申請的計畫共6次，計畫名稱及申請單位如表1所示。

（三）「發現台北、願景台北」系列計畫

台北市政府都市發展局向文建會之「新故鄉社區營造計畫」提案申請經費補助，

從2003年開始實施一系列的「發現台北、願景台北」社區營造點（地圖、故事）徵選案，初期以鼓勵各個社區繪製並印製社區的「生活地圖」及「願景地圖」為主。由牛稠頭工作室所提出的「營造錦安里地方魅力與社區美學—社區生活願景的拼圖遊戲」便於2003年時入選。2005年以後的計畫，又陸續加入社區故事及動態影像錄製的內容，以深化社區內涵。此系列計畫自2003年至2007年共輔導了41個社區。

（四）創造城鄉新風貌計畫

早期由於地區環境的惡化與台灣經濟發展不能相互平衡，又因文建會推行「社區總體營造計畫」後產生「草根性」效用，使各部門紛紛投入地區的環境改造。然而在多頭馬車的情形下，缺乏整合而使得計畫的全面性效果降低，遂由內政部營建署推動「城鄉新風貌行動方案」以整合各部門所提出的相關計畫（內政部營建署，2002；黃德生，2005）。



▲棲地復育現場解說（攝影／廖學誠）。



▲小型生態池（攝影／廖學誠）。

此計畫於1996首度提出，隔年5月正式納入行政體系，開始推展地區環境風貌的改善，行政部門包括文建會、經濟部、內政部、經建會、環保署和農委會等都陸續推動相關計畫，以鼓勵地方政府與民眾對於其所居住的環境有更多的關注與關懷。其計畫名稱從早期的「創造城鄉新風貌計畫」到後來一系列的「創造臺灣城鄉風貌示範計畫」等略有不同，但計畫目標仍延續自初期的「可以投資、可以生活、可以發展」，再加入「文化、綠意、美質」的追求。更具體地來說即：（1）強調民眾參與的基礎；（2）加強地區產業技術、研究與推廣行銷，以提升地區經濟的發展；

（3）改善環境，並注重建立屬於地區的特色與風格（黃德生，2005；內政部營建署，2008）。

錦安里台灣油杉社區發展協會以「油杉社區新風貌—在都市空間收集陽光、水、土與在地智慧」提案入選台北市都市發展局2007年的「營造都市社區新風貌計畫」，便屬於地方政府配合辦理的部分，同時也列在臺灣健康社區六星計畫的環境景觀面向中。

四、公私協力的相關運作

探究錦安里日式宿舍保存再利用計畫的發展歷程，起因是源自於民間的發聲，得以持續推展的動能則來自於公私部門各方力量的集結。相關的公部門有宿舍的主管單位林務局，以及台北市政府文化局、都發局、大安區公所，私部門則包括許多非營利組織（NPO）如錦安里在地社區、國際珍古德教育及保育協會、台大城鄉基金會、專業者都市改革組織、牛稠頭文化工作室、大地旅人環境工作室等，還有其他空間專業科系如台灣師大環境教育研究所、台灣師大地理學系、中國科技大學建築系等。

公部門能在相關法令和計畫的範圍內配合提供再利用的援助或資金，私部門中有不少團體也兼具了「第三部門」的特性，所引入的資源和動能又更為多元。由於日式宿舍再利用的推動與錦安里社區營造的過程息息相關，以下我們透過深度訪談及文獻分析（閻亞寧、林淑美，2006；台灣油杉社區發展協會，2008），以錦安里社區行動為



臺灣油杉社區文化生態導覽初級培訓				
全部課程免費 全勤者有獎				
主題	日期	時間	講師	地點
一 寧靜大木窟鳥巢初探	10/06(六)	9:00-11:00	王慶華老師	松山高級技術學院林研所
二 日式宿舍區內的社區導讀	10/13(六)	9:00-11:00	王淑賢老師	金山高級技術學院203號21樓
三 臺灣油杉與綠保員	10/20(六)	9:00-12:00	沈西洲老師	金山高級技術學院203號21樓
四 臺灣油杉社區參與	10/27(六)	7:00-14:00	宜鼎林學社社區	
五 人類與樹的關係	11/03(六)	9:00-12:00	劉建輝老師	金山高級技術學院203號21樓
六 社區林業與生態旅遊	11/10(六)	9:00-12:00	林德榮老師	金山高級技術學院203號21樓
七 日式建築的歷史	11/17(六)	9:00-11:00	黃德九老師	金山高級技術學院203號21樓
八 茂盛優質發表	11/24(六)	9:00-11:00	金山高級技術學院203號21樓	

報名請洽 謝小姐 TEL: 891-0987 MOBIL: 09050566
 主辦單位：中華林業行政發展基金會社區發展部 協辦單位：國立台灣大學林業與森林研究所 指導單位：林務局
 執行單位：台北市政府環境局東區管理科社區發展組 國立台灣大學林業與森林研究所 國立台灣大學林業與森林研究所

▲社區居民培訓課程表（攝影／廖學誠）。



▲台灣油杉解說牌（攝影／廖學誠）。

主軸，探究這些公私部門在計畫的推展過程中合作投入的意見與力量，如何形塑出錦安里日式宿舍的發展藍圖。

（一）社區意識凝聚

2000年初，為了學區劃分的問題，年輕一代家長的力量集結起來，成為社區意識凝聚的開始。差不多在同時，由師大環境教育研究所主導之南大安社區規劃服務中心，也在大安區推動社區營造的相關活動，2002年底「大安綠色社區動起來」的課程中，居民因為參與繪製雙安社區（錦安、龍安）大樹地圖，而注意到生長在日式宿舍庭園內的台灣油杉。同時龍安里和錦安里有5、6個家庭欲成立小組加入「國際珍古德教育及保育協會」的「根與芽計畫」，此小組便自名為「台灣油杉根與芽小組」，展開保護台灣油杉的行動，避免被社區周遭興起的諸多工程蓄意破壞，居民對社區的認同感也因此產生，播下錦安里居民關注日式宿舍的種子，而這顆種子在社區營造的過程中逐漸萌芽茁壯。

（二）社區動員與計畫、活動的推展

在一連串改善地方生活環境的行動中，2003年是錦安里居民從被動轉為主動的一年。經過社區規劃師和社區居民、里辦公室及珍古德協會的定期討論，社區未來的發展方向也初步浮現。根與芽小組除了將發現台灣油杉的消息通報管理老樹的台北市文化局，也和林務局取得聯繫，由社區居民陪同林務局、文化局、大安區公所至日式宿舍區會勘後，確認這株台灣油杉為行政院農業委員會公告指定的珍貴稀有植物。於是林務局提供「社區林業—居民參與保育共生計畫」的相關資訊給社區居民，建議社區可以研擬計畫案參與評選、獲取政府補助以推動社區內之生態保育及社造相關活動。

不久，在南大安社區規劃服務中心的推動之下，社區居民和錦安里里長、牛稠頭文化工作室、與珍古德協會共同組成「錦安里社區總體營造團隊」，並委由珍古德協會向林務局提出「錦安里台灣油杉保育宣傳及社區生態保育計畫」，計畫目標包括「保護

台灣油杉並有效運用金山南路2段203巷22號之空間」。這是錦安里在地居民透過民間組織團體，向政府申請專案推動社造之始，也是錦安里日式宿舍再利用議題首次正式出現。同年，另由牛稠頭文化工作室向台北市政府申請「發現台北·願景台北—台北市社區營造點徵選」計畫通過，以「營造錦安里地方魅力與社區美學—社區生活願景的拼圖遊戲」與其他社造成員共同刻畫出社區生活願景地圖。年底，更有社區居民個人積極尋求政治力量的支援，除了向前行政院長游錫堃遞交「小市民為老樹請命」陳情函，並透過民意代表請市議員協助辦理日式宿舍正式會勘。

2004年1月，來自文化局、都發局、學術單位的人員與古蹟鑑定專家、民意代表等前來錦安里會勘日式宿舍，確定此區建築有其歷史價值，並於3、4月分別舉辦文化資產鑑定及古蹟保存公聽會，居民的訴求與行動常見於新聞媒體。此時社區動員能量達到高峰，於是錦安里內又有「台灣油杉社區發展協會」的成立，協會成員多為前期參與社區營造或關心社區生態保育、支持文化保存的居民。然而，此時政府相關單位對於古蹟指定後所面臨的原國產財產騰空標售政策、現住戶權益等問題尚無妥善對策，是故古蹟指定工作無法如期完成。同年年底，協會以「台灣油杉森活家園—錦安里台灣油杉保育及社區生態資源整合計畫」向林務局社區林業專案申請補助通過，將過去各項資源調查的圖像與文字記錄整理出來，建置網頁並設立社區導覽解說牌，成為在地居民和社會大眾認識社區生態（台灣油杉等）及文史

（日式宿舍等）的資源管道。

2005年，師大環教所及師大地理系師生也分別和社區組織合作，繼續進行資料蒐集與社區培力的工作，並善用調查成果舉辦社區照片展與耆老說故事活動。這一年適逢台北市政府都發局舉辦「Community Taipei, 2005：國際會議系列行動」，邀請國內外「都會型社區」交流討論，希望藉此探討都市治理中，市民參與的重要性和可行方式。台灣油杉社區發展協會也利用這次機會，與專業都市改革組織、青田社區發展協會、華山社區發展協會、城南水岸文化協會、日本京都Community Design Center共同舉辦「日治時期木造建築保存再利用」社區工作坊，於國際社區規劃論壇中發聲，分享推展社造與日式宿舍保存行動的經驗，訴求「保護老樹、保護你我的生活環境」。由於社區居民持續關切日式宿舍修復整建的議題，並希望能與公部門合作，早日催生日式宿舍再利用之規劃案，在居民積極爭取與政府各部門間的協調之下，各項問題已陸續排除，故6月及10月再次進行會勘後，隔年3月台北市政府正式公告錦安里部分日式宿舍為市定古蹟和歷史建築。而同樣是跨年的另外一大進程，林務局委託中國科技大學建築系針對錦安里日式宿舍進行調查研究與修復計畫的研擬，2006年召開二次社區說明會，在社區發展協會與居民的協助下已完成此計畫。

另一方面，社區仍致力於地方軟體內容的加深加廣，2006和2007年分別再提出「台北市大安區錦安里台灣油杉社區內之日式



▲具有歷史的老屋是環境教育的活教材（攝影／廖學誠）。

建築群落變遷之探索」、「台北市大安區錦安里台灣油杉社區文化生態導覽初級培訓計畫」申請社區林業專案補助，擴充社區文史生態資料庫，進而應用至導覽解說的內容編輯，並且安排培訓課程和案例參訪培養導覽解說人才，以支援未來日式宿舍再利用為目標。同時，在大地旅人環境工作室與台灣師大環教所、地理學系的協助之下，台灣油杉社區發展協會以「油杉社區新風貌—在都市空間收集陽光、水、土與在地智慧」提案入選都發局的「營造都市社區新風貌計畫」，此計畫借日式宿舍與原11、13號宿舍焚毀後留下的空地，作為社區生態化設計的示範點與課程教室，不但將永續生活設計（Permaculture Design）的理念帶進這個都市社區，更引出日式宿舍再利用多方面的可能性。

當古蹟指定為爭取日式宿舍保存的歷程立下里程碑之後，修復計畫可望替日式宿舍再利用打下基礎，而社區居民也積極為日式宿舍區的未來發展做準備。回顧此案的推展，到



▲遭祝融之災的11、13號空地闢為台灣油杉保育棲地（攝影／廖學誠）。

目前為止並非完全一帆風順，但在整個公私協力的過程中可以發現，此案前景看好主要得自於先天的優勢和後天的努力。先天優勢是指其產權單純，全屬於林務局。相較於其他地區的日式宿舍，它們的產權可能分屬於不同的主管機關，對有心推動日式宿舍再發展的民間組織而言，對口單位過多容易造成溝通上的困難。錦安里日式宿舍就比較沒有這方面的問題，主管機關的態度也十分支持，再加上當地社區組織的努力與各方力量的參與協助，距離再利用的實現又更邁進一步。

五、未來願景

一個小地方的日式宿舍要進行再利用，卻是一個很大的議題，政府與民間各單位的想法都必須包容進來。如何再利用，目前仍然還沒有定論，有人認為應該要有長遠的規劃、清楚的目標；也有人認為光是討論不休、遲疑不前反而延誤大事，至少先實現

階段性的目標。無論如何，在各方的共識中，古蹟保存修復的工作是當前最迫切的，也是再利用的基礎。至於未來的願景，有幾個構想已經被提出來討論：

（一）油杉保育小站

經過政府、保育團體和社區居民的討論之後，203巷22、24號日式宿舍被初步定位為「台灣油杉保育小站」，由林務局出資修復後自營為主，作為林務局與市民溝通的平台，推廣社區林業的觀念，並與社區組織合作，執行日常的管理維護工作。在中國科技大學的修復計畫中，則建議可以朝向「廣義的林業保育小站」來規劃，除了上述目標之外，亦可引入適當的商業行為，訂定相關管理規則，開放10%~30%的空間或時段供民眾免費參觀，讓日式宿舍對於市民有知識傳播的功能。同時也可以參考另外一種結合社區與經濟層面的歷史區域再造方式，即有別於傳統開發型態的「生活博物館」。生活博物館指一種以構成生活文化圈大小的地區範圍內，以歷史保存的手法，保存地區內人們的生活、其自然、以及社會環境的變化發展的過程，進而對自然及文化資產以現地保存與育成之方式回饋地方社會，並對地方社會有所貢獻（賴麗巧，2004）。

（二）油杉遷地復育計畫

原11、13號宿舍焚毀後留下的空地，在林務局的指導下，已建立「油杉遷地復育計畫」的雛形，計畫目標是將台灣油杉原生地的眾多植物連同台灣油杉一起移植至此，試圖在都市中建立一個油杉的棲息空間，並以此空間呼應最初被日本人豐澤先生移植到日式宿舍群

落近百年的油杉，更讓民眾對台灣油杉的棲息地和生長空間能有更多的認識，這也是對於日式宿舍消失後所遺留的閒置空間再做利用的一種異想。此空地已經過整地並架設雨水蒐集設施，正在進行養地與相關措施的規劃。

（三）庭園步道

在後續的階段，社區希望將日式宿舍區連同油杉棲地營造成半開放式的庭園，半開放式意即在庭園邊緣鋪上枕木的內縮步道，再種植半身高度的綠籬，從步道上可以看到內部的景物，但內部平常是不開放的。如果想要進入觀察，可以跟協會或是里辦公室預先登記，社區方面也可以派人導覽。社區認為，如果宿舍區不開放，那就失去保存的意義了；如果完全開放，又可能會造成建築與環境被破壞等管理上的問題。未來這個日式宿舍庭園步道可望與「東門—全山古道」中的特色路段相連結，從東門（景福門）、東門市場、台北監獄圍牆、青田街日式宿舍群等一路連接至木柵，形成一個別具歷史意義的觀光旅遊路線。

六、面臨課題與挑戰

然而在錦安里日式宿舍邁向再利用的途中，實際上還有許多問題存在，為日後發展投下不可知的變數，也是政府與社區必須重視的課題：

（一）原住戶安置問題

雖然錦安里日式宿舍目前處於半數住家、半數閒置的狀態，但是考量到再利用的



整體效益，各方單位仍期待以全區再利用為目標。從宿舍現住戶的訪談記錄中可以發現，這些居民大多是林務局的退休員工，自光復後算起已居住了相當長的時間，因此希望能在這終老，而再利用的議題使他們不免擔心將流離失所。誠如台灣油杉協會社區理事長所指：「我們申請保留這些日式宿舍，並不是說要把住在裡面的人全部趕走。這樣只是另外一種掠奪而已，跟我們追求的目標根本上相抵觸。…那些住在裡面的居民年紀都很大了，宿舍全區再利用的問題，應留待他們過身之後再討論…」。在社區組織與宿舍現住戶的良性溝通之下，現住戶了解到宿舍保存再利用的目的是為了讓他們擁有更好的生活品質，抗拒的情緒逐漸消弭，有些人還進而加入社區組織的行動。於是在政府部門尚未擬定妥善對策的情況下，日式宿舍的原住戶安置問題暫時留待時間去處理。

（二）人為破壞問題

木造日式宿舍的安全問題受到自然和人為因素的影響，自然因素的部分可能有白蟻侵蝕、樹根侵入和颱風、雨水等，對照於自然因素，人為破壞的問題更值得關注。由於錦安里日式宿舍的圍牆不高，經常發生宵小潛入的事件，還曾有竊賊因不甘空手而歸在宿舍內進行破壞洩憤。社區居民十分擔心宿舍建築本體受損，除了裝置監視器外，並加強社區巡邏，避免竊賊再行破壞。另外，此區的房地產價值不菲，古老的日式建築所在的基地往往成為建商垂涎的對象，過去甚至有過疑似建商企圖縱火燒毀日式木造建築以取得土地的案例，錦安里



▲日式宿舍前的朴樹（攝影／廖學誠）。

日式宿舍也同樣暴露在這樣的危險中，因此居民若看到附近有可疑人物徘徊，會立即通報社區組織特別注意。為了防範日式宿舍可能遭受到的人為破壞，社區居民已付出不少心力，政府方面也應當設法加強公有財產的安全管理。

（三）發展尺度問題

就知名度和開發利用的向度上來看，錦安里日式宿舍目前還停留在社區層級，凸顯其特色以提升發展尺度，是政府和社區均認可的目標。林務局站在公部門的立場，認為此區日式宿舍既為國有財產，應由全體國民所共享，並整合政府相關計畫資源共同投入。社區方面雖然也期待宿舍之定位能夠向上推展到市級、國家級甚至國際級，但是更



▲日式宿舍後的楓香（攝影／廖學誠）。

強調不應為了引起很大的關注就過度擴張，破壞原本生活環境的品質，也違背了長久以來社區為日式宿舍發展努力付出的期盼。發展尺度的設定對公部門和社區而言都是兩難的問題，還須經由進一步的充分溝通使公部門的規劃與社區居民的需求取得交集，以確保再利用計畫能順利進行。

（四）經濟來源問題

社區希望宿舍再利用能夠朝向生態、教育與文化的方向來規劃，而非商業行為的進入。因為宿舍群位於住宅區當中，居民憂心商業行為會帶來噪音，破壞社區的寧靜，且出入份子較為複雜，可能影響社區治安。然而就目前的國內情況而言，純粹的展演等藝文空間

活動難以獲得長期的經濟支持。實際上，再利用之後的維護與營運所需費用不貲，倘若完全排除運用日式宿舍區營利的可能性，公部門和社區勢必要承擔更大的經濟壓力。經濟上的存活是再利用計畫得以持續運作的基本條件之一，但又不能為了經濟因素而罔顧其他非經濟方面的損益，是故再利用方式的設計至為關鍵，必須審慎評估後再做決定。

（五）居民參與問題

社區組織與其他外部團體為推動宿舍再利用所做的努力和成果是大家有目共睹的，而再利用計畫將會改變社區局部的生活環境，與居民息息相關，因此有必要加強對社區居民的宣導與鼓勵，以提升居民在相關活動和會議討論中的參與度，讓此計畫更能符合社區居民的需求。

七、結語

危機即是轉機，當台北市錦安里居民感覺到他們生活週遭的日式宿舍群即將受到影響或威脅時，危機意識油然而生，於是有日式宿舍保存再利用的議題被提出來討論，並進而刺激錦安里近幾年來社區意識的抬頭，還有居民對社區品質的要求，也讓催生再利用的動力源源不絕。然而不只是社區方面的投入，錦安里日式宿舍能有今日的階段性成果，應歸諸於公私協力的運作。自南大安區社區規劃中心進入錦安里，社造活動中引發日式宿舍保存議題至今，大約只經過了5年多的時間，往後還有相當長的路要走。不過社區組織對宿舍未來的發展樂觀其成，



在過去這段時間裡，社區和宿舍主管單位－林務局於數次的合作計畫與活動中互動頻繁，彼此逐步建立起信任感，同時也慢慢培養出長期而穩定的協力關係，藉由不斷的討論溝通共構相近的願景目標，這些都是公私協力推動再利用的良好條件，也是環境改造的有效方法。社區、林務局和其他領域的許多參與者雖然出發點不盡相同，但是都成為再利用的驅動力，未來應加強適切的分工合作機制，整合各方的

資源與想法並充分運用，將有助於日式宿舍再利用計畫的順利推行。♻️

* 謝誌：本文為國科會「大專生參與專題研究計畫（NSC96-2815-C-003-031-B）」部分成果，感謝國科會的資助，以及台灣油杉協會的幫忙，謹致謝忱。

參考文獻（請逕洽作者）

（圖片／高遠文化）